

Deutsch-Französischer Kulturrat

31. Plenarsitzung am 13. und 14. November 2003 in Nizza

Tagesordnung

i. Annahme des Protokolls der 30. Plenarsitzung in Regensburg

II. Laufende Projekte

1. Museen

- 1.1 Publikation der Dokumente des Kolloquiums „Wissenschaftsmuseum im deutsch-französischen Dialog“
- 1.2 Organisation eines 2. Expertentreffens wissenschaftlicher Museen im Juni 2004 in Dijon

2. Theater

Einrichtung eines Fonds zur Unterstützung von Übersetzungen und Untertitelungen von Theaterstücken

3. Literatur, Kulturtransfer und neue Ausbildungswege

- 3.1 Fortführung des Treffens „Innovative Studiengänge in Germanistik und Romanistik“
- 3.2 Herausgabe eines nach Fachgebieten und Trägern geordneten Führers zu deutsch-französischen Ausbildungsgängen in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Französischen Hochschule

4. Rezeptionsgeschichte

- 4.1 Meinungsaustausch zu den vorbereitenden Veranstaltungen der von Prof. Spies geplanten Ausstellung zur Rezeptionsgeschichte der Künste in Frankreich und Deutschland
- 4.2 Meinungsaustausch zu den von Helma Sanders-Brahms vorgeschlagenen Veranstaltungen zur Rezeptionsgeschichte des Films in Frankreich und Deutschland

5. Medien

- 5.1 Deutsch-französisches Projekt zur Fortbildung von Radio- und Fernsehjournalisten zu aktuellen Themen der Europäischen Union
- 5.2 Regionale Partnerschaften im Kooperationsfeld Regionalprogramme ARD-Anstalten / France 3

6. Verlagswesen

Deutsch-französisch-polnisches Praktikantenprogramm im Bereich der Literatur

7. Bilanz des Forums des Deutsch-Französischen Kulturrates im Jahre 2003 in Warschau

7.1 Fortführung der Debatte zur europäischen Kulturpolitik im Jahre 2004

7.2 Table Ronde zur konkreten Berufsfragen im Weimarer Dreieck

- in Kooperation mit dem Deutschen Musikrat
- in Kooperation mit der DFH und dem DAAD: Künstler- und Bildungsprogramme
- Austausch von Studenten / Künstler / Journalisten

8. Runder Tisch zur Kulturpolitik im Bereich der Musikindustrie

9. Meinungsaustausch zum Thema „Was heißt es, heute Künstler zu sein – zwischen Glanz und Elend, Gesellschaft und Staat?“

10. Kolloquium über die unterschiedliche Rolle der Kulturpolitik in Frankreich und Deutschland und die Auswirkungen auf die deutsch-französische kulturelle Zusammenarbeit (in Kooperation mit dem BBI)

11. Studie zum Status der Partnersprache in großen Unternehmen in Deutschland und Frankreich

12. Meinungsaustausch über die Bedeutung des Mäzenatentums in Deutschland und Frankreich

13. Bericht über:

- Runder Tisch „Sprachen“ am 6.-7.10.2003 in Sèvres
- Treffen der deutschen Länder und französischen Regionen am 27.-28. Oktober 2003
- Runder Tisch „Kulturelle Vielfalt als Quelle der Kreativität, Kulturgüter, audiovisuelle Politik und Globalisierung“ am 20.-21.11.2003 in Saarbrücken

III. Bilanz der Aktivitäten des Rates:

- Deutsch-Französisches Seminar für junge Regisseure, organisiert von Daniel Benoin
- Runder Tisch „Region und Internationalisierung – die Zukunft der Kultur“, organisiert vom Frankreichszentrum der Universität des Saarlandes

IV. Vergabe der Stipendien 2004

V. Verschiedenes

Übernahme von Schirmherrschaften durch den DFKR